

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

Lemondott a kormány és a király újra Tatarescut bizta meg a kormány megalakításával

A világháború befejezése és Nagyrománia megteremtése óta a politikai pártviszonyok tegnap emésztették fel a tizenhetedik kormányt. Tatarescu György délután négy órakor tanácskozássra hívta össze a kormány tagjait lakására, amelyen röviden bejelentette, hogy a király egyenes kívánságára benyújtja lemondását. Ezt a kívánságot a miniszterelnök azzal indokolta, hogy a parlamentnek november hó közepén történő megnyitására alkalmasat kell adni az uralkodónak arra, hogy állást foglalhasson

a kormány jövő terveit illetőleg. A kormány tagjai körében nem kellett meglepetést a miniszterelnöknek ez a bejelentése, mert már hetek óta nyilvánvaló volt, hogy a kormány mai összetételében nem maradhat meg. A minisztertanács után Tatarescu nyomban Sinaia-ba utazott, ahol a király kihallgatáson fogadta. A miniszterelnök benyújtotta a királynak az összkormány lemondását, amelyet az uralkodó elfogadott és az új kormány megalakításával újból Tatarescut bizta meg.

tárgyalások a kormány összeállítását illetőleg. Valószínűnek tartják, hogy Matarescu-Stunga iparügyi miniszter, Jamanđi Victor pedig tárcanélküli miniszter lesz. Arról beszélnek, hogy Titeanu, Bentoiu, továbbá egyik fiatal erdélyi liberális politikus államtitkárok lesznek. Azt is beszélnek, hogy a külügyi tárca ideiglenes vezetésével Antonescu Victor eddigi igazságügyi minisztert bízzák meg.

Nem bizonyos ugyanis, hogy

Titulescu hajlandó-e vállalni a külügyi tárcát.

Tatarescu a királytól nyert újabb kormányalakítási megbízása után nyomban hosszú és megleghangu táviratot intézett Titulescuhoz, aki jelenleg a svájci Montreuxban tartózkodik. A sürgönyben arra kérte, hogy térjen vissza mielőbb az országba és részesítse továbbra is értékes közreműködésével a kormányt. A miniszterelnök reméli, hogy Titulescu válasza kedvező lesz és legkésőbb még ma délelőtt megérkezik.

Bratianu Dinu és a fiatalok okozták a válságot

A kormány lemondása a politikai köröket nem érte váratlanul. Nyilvánvaló volt a legutóbbi hetekben történt pártvezéri audienciák után, hogy a kormány helyzete mostani összetételében megrendült. Amikor a király tegnapelőtt táviratlag Reghin Sacuesc (Szászrégenbe) küldte a miniszterelnököt, bizonyos volt, hogy a kormány lemondása már megszólván csak órák kérdése.

Hozzájárult a kormány helyzetének megrendüléséhez az a körülmény, hogy a párt ifjúsági csoportja a maga részére követelte az érvényesülés lehetőségét, másrészt pedig az, hogy Bratianu Dinu, a liberális párt elnöke, sok tekintetben szembehelyezkedett a minisz-

terelnök politikai irányvezetésével.

Bratianu Dinu egy a regátban, mint Erdélyben rendezett négygyűléseken nem egyszer nyíltan hangoztatta, hogy nem ért egyet a kormány politikájával. Különösen az ostromállapotot és a cenzurát kifogásolta. Követelte, hogy a kormány, mint pártkormány, alkalmazkodjék a liberális párt célkitűzéseire. Az utolsó lökést Tatarescu most lemondott kormányának Bratianu Dinu legutóbbi királyi kihallgatása adta meg. Ezután következtet Tatarescu meghívása a királyhoz, aki kijelentette, hogy a kormány megfelelő alakításával alkalmasat kíván adni Tatarescunak arra, hogy a kormány párt kebelében uralkodó ellentéteket elsimítsa.

Titulescu külügyministersége még bizonytalan

Amíg Tatarescu kihallgatáson volt Sinaia-ban a királynál, a kormány tagjai gyűlt maradtak a miniszterelnök lakásán és várták az audiencia eredményét. Tatarescu különvonaton tért vissza Burestibe és közölte minisztertársaival a király elhatározását. Bejelentette, hogy az uralkodó újból őt bizta meg a kormányalakítással és erre vonatkozólag

teljesen szabad kezét biztosított számára.

Politikai körökben Tatarescu helyzetét nem ítélik meg bizakodón, mert azt hiszik, hogy a felmerülő sok mindenféle kívánságnak a fiatalok részéről nem fog tudni eleget tenni.

Természetesen nyomban megindultak a

Nemzeti kormány alakul Gogával, a Tatarescu missziója nem sikerül

A király felhívta a designált miniszterelnök figyelmét arra, hogy a válságot ne nyujtsa el, hanem az új kormánylistát lehetőleg huszonnégy órában belül mutassa be. Tatarescunak állítólag már két nap előtti erdélyi látogatása óta készen van zsebében az új kormánylista. Ennek összeállításánál már számolt azzal is, hogy Titulescu esetleg nem vállalja a külügyi tárcát. Politikai körökben az a felfogás uralkodik, hogy

Titulescu átmenetileg ismét Londonba megy követnek, mert a mostani megoldást nem tartja véglegesnek. Általános vélemény az, hogy Tatarescu új kormánya rövidesen szintén kénytelen lesz lemondani és ebben az esetben a király kívánságára nemzeti kormány alakul. Ennek elnöke állítólag Goga Octavian lenne, aki a belügyi tárcát is megtartaná, közoktatásügyi miniszter Jorga lenne, a pénzügyi tárcát pedig Argetoianu vállalná.

Az új miniszterek még ma leteszik az esküt

A designált miniszterelnök ma délután jelenik meg újból kihallgatáson az uralkodó előtt és az alkalommal bemutatja az új kormány névsorát. Amennyiben a király a miniszterelnök előterjesztését magáévá teszi, úgy nyomban aláírja a kinevezési okmányokat és

kozólag előterjesztést tenne az uralkodónak, mindenestre tárgyalni fog a kormány párt elnökével is.

az új miniszterek különvonattal Sinaia-ba utaznak, ahol még ma este leteszik az esküt.

Érdekes, hogy Bratianu Dinu, a liberális párt elnöke, a kormány lemondása alkalmából nem tartózkodott a fővárosban, hanem csak ma reggel érkezik oda.

Mielőtt Tatarescu a kormány tagjainak a kinevezésére vonat-

A kormányhoz közelálló lapok tegnapi kiadásukban azt írják, hogy a lemondás tulajdonképpen formai okokból történt. Máskor is megtörtént már, hogy a miniszterelnök benyújtotta az összkormány lemondását, hogy így egyes minisztertársaitól szabaduljon. Erre főleg az indította Tatarescut, mert kormányátalakítások alkalmával számtalan önjelölt van és hogy ezek tülekedését elkerülje, kénytelen volt a kormányátalakításnak ezt a formáját választani.

Elbocsátottak

négy vasutat a román nyelv nem tudása miatt

Négy nem román anyanyelvű vasutas: Gera József, Varga József, Vargyasi János és Zsunátz István — mint annak idején megírtuk — a vasut másodfokú fegyelmi bírósága előtt állott az elmúlt napokban. A fegyelmi bíróság elégtelennek tartotta román nyelvtudásukat és azért a négy fűtőt állásából való elbocsátásra ítélte. A négy fűtő tegnap reggel a fűtőházban szolgálatra jelentkezett, de beosztás helyett utasítást kaptak, hogy jelentkezzenek Olteniánu mérnöknel. Ott aztán megkapták felmondásukat. Ebben arról értesítik őket, hogy a román nyelv nem tudása miatt a vasutnál szolgálati viszonyuk megszűnik. A négy fűtő, akiknek mindegyike husz évnél hosszabb időn keresztül becsülettel szolgált a vasutat, most a közigazgatási bíróságnál keresi igazát.

A vasúti kocsi felfordított egy szesszel megrakott szekere, amelynek kocsisa szörnyelhalt

Halálos kimenetelű szerencsétlenség történt tegnap délután a negyedik kerületi pályaudvar területén. Coldár György, a szeszgyár huszonnyolc éves kocsisa, szeszt rakodott a kocsijára, hogy azt a pályaudvarra szállítsa. Indulás előtt maga mellé vette a bakra három éves Lajos nevű fiacskáját is. A kocsi eljutott a Garii (Pályaudvar) utra és Coldár behajtott a vasúti sínekhez vezető kapun. A raktárházak előtt ugyanakkor tolatott egy mozdony és az egyik vasúti teherkocsi éppen a kapu felé tartott. A vasúti kocsi elkapta Coldár szekerét és nagy lendülettel magával sodorta. Mintegy husz méterre hurcolta a szesszel megrakott kocsit, amelyről úgy a kocsis, mint három éves fiacskája lezuhantak. Coldár koponyaalapi törést és belső sérüléseket szenvedett. Mire a mentők megérkeztek, Coldár György meghalt. A kisfiú a ballábát törte és a fején szenvedett súlyosabb természetű zúzódásokat. A szerencsétlenség ügyében megindult a vizsgálat.

Tizenöt év előtt

a vörös uralom bukásával Horthy Miklós bevonult Budapestre

Vasárnap ünnepelték meg Budapest tizenötödik évfordulóját annak, hogy a proletárdiktatúra bukása után a Dunántulon megszervezett hadsereg élén Horthy Miklós kormányzó bevonult a magyar fővárosba. Ez alkalommal nagy díszfelvonulás volt, amely után Gömbös Gyula miniszterelnök üdvözölte a kormányzót. Rámutatott arra, hogy a magyar nemzetnek tizenöt esztendő előtt új életet kellett kezdenie és azért önmegismerésre és az erők összefogására volt szükség. Rámutatott arra, ha a multban a magyar nemzet tudta volna, hogy mit jelent számára a teljes állami függetlenség gondolata, bizonyára fokozottabban haladt volna azon politikai vezérek után, akik ennek a gondolatnak a hirdetői voltak. A magyar nemzet — mondotta Gömbös — élni akar és élni fog. Hogy ez az akarat nem hiábavaló, azt bizonyítja az elmúlt másfél évtized. A magyar nemzet — fejezte be szavait Gömbös — bizalommal néz a jövő elé és bizalommal várja a kormányzó további vezetését.

Nem akadhat már olyan szerencsétlen konfliktus amely a jugoszláv és bolgár államot egymással szembeállíthatja

Sándor jugoszláv király és Maria királyné több napi szófiai tartózkodás után vasárnap délelőtt tizenegy órakor hagyták el a bolgár fővárost. A pályaudvaron megjelent Boris bolgár király, Johanna királyné, a bolgár kormány valamennyi tagja, Stoica Vasile szófiai román követ, valamint számos polgári és katonai előkelőség. Délben egy órakor érkezett meg a különvonat Dragoman határvárosba, ahol Sándor király elvonult a bolgár díszszázad előtt. Georgiev bolgár miniszterelnök és Patoloff külügyminiszter itt bucsuztak a

védegektől. A vonat elindulása után Georgiev miniszterelnök a jugoszláv újságírók előtt kijelentette, hogy elmúlt az az idő, amikor a két testvér-államot valamely szerencsétlen konfliktus egymással szembeállíthatja. Annak a reményének adott kifejezést, hogy a jövőben nem lesz semmi nehézség, ami a két ország között az egyetértést megzavarhatná.

Vasárnap délután öt órakor futott be az udvari vonat a belgrádi pályaudvarra. Sándor királyt és a királynét Pál herceg és a kormány fogadta.

A csehszlovákiai magyarság a nemzeti öncéluság alapján áll és politikáját kizárólag önmaga irányítja

A két csehszlovákiai magyar párt és a Zíper Deutsche Partei törvényhozói tegnap az országos képviselőtestületi tagok bevonásával értekezletre ültek össze Pozsonyban. Az értekezletről kiadott köznyelven megállapítják, hogy a közös parlamenti klub valamennyi kérdésben egységes álláspontot foglalt el és elhatározta, hogy eddigi ellenzéki álláspontját változatlanul fentartja, mert csak ilyen módon véli elérhetőnek az itt élő nemzeti ki-

sebségek jogainak teljességét és ezzel létfeltételeiknek megteremtését; továbbá hangsúlyozta, hogy a köztársaságban élő magyarság a nemzeti öncéluság alapján áll, politikáját változatlanul önmaga irányítja és állásfoglalásaiban semmilyen oldalról és a nemzetközi helyzet hullámzásai által sem engedi magát befolyásoltatni. Az értekezlet végül tiltakozott a Prágai Magyar Hírlap betiltása ellen.

Capitol-Steiner mindenáron részt akar venni a színház homlokzatának építési munkálataiban, hátha ott szintén sikerül dicstelenül szerepelnie

Városunk új színháza már évek előtt épült meg, de a színház homlokzata még ma is ugyanaz, amit a tűz által elpusztított régi színház homlokzatából a lángok meghagytak. Évek óta a falrész darabokban hull le a járdára és csak a véletlen muld eddig is, hogy ezek a hatalmas törmelékdarabok még nem vertek agyon senkit.

A város végre rászánta magát, hogy a színház homlokzatát kiépíteti. Persze: a színházépítő kitiűnő Duiliu Marcu tervei szerint. A munkálatokra, amelyekre a városi tanács 1,500.000 leit irányozott elő, most tartották meg az árjelítést. Három reflektáns jelentkezett: egy bucurestii építőcég, a helybeli Ecker József műépítész és a bedőlt Capitol-mozi révén szomorú hírnévre vergődött aradi Steiner József építőcég. Pacurariu Emil, a városi árjelítések vezetője Stei-

ner József ajánlatát visszautasította. Ugyanazzal az indokkal tette ezt, mint már két előző esetben: miután a miniszteri vizsgálat megállapította, hogy Steiner József a Capitol-mozinál rossz anyagot használt, nem méltó rá, hogy újabb városi munkát végezzen.

Azután felbontották a két elfogadott ajánlatot. A fővárosi cég a színház homlokzatának kiképzési munkálatait 2,600.000, Ecker József műépítész pedig 4,300.000 leiert hajlandó vállalni. Az ajánlatokat kiadták a városi mérnökségnek, hogy az ellenőrző számításokat elvégezze. A város ideiglenes bizottsága csak a mérnökség jelentése alapján dönt ebben az ügyben. Annyi azonban már bizonyos, hogy a munkálat a város által előirányozott másfél millió leiből nem lesz elévlezhető és így póthitelre lesz szükség.

A háztulajdonosok becsapását választotta jávedelmi forrás gyanánt egy furfangos szélhámos

Valami furfangos és eddig ismeretlen férfi igyekszik magának busás jávedelmi forrást teremteni. Az illető a háztulajdonosokat igyekszik megfélemlíteni. Erre a célra azonban nem a nagy bérházak tulajdonosait szemelte ki magának, hanem a kis házbirtokosokat, egyszerű embereket, mert azt hiszi, hogy ezekkel könnyebben boldogulhat.

Beállít a kiszemelt áldozathoz és azt a mesét adja elő, hogy a város területén újra forrják rendezni a telekkönyvi katasztert. Ez azt jelenti — mondja — hogy szigorúan ellenőrzik, vajjon mindenkinek a háztelke pontosan olyan nagyságú-e, amint azt a telekkönyv feltünteti. Nagy baj lesz, ha kiderül, hogy a telekkönyv kisebb területet szerepeltet az illető tulajdonánál, mint amennyit az a valóságban birtokol. Ez a többlet szorint a városé és azt vagy vissza kell adni

— ami csak úgy lehetséges, hogy a házból egy részt lebontanak — vagy pedig újból meg kell azt vásárolni, azaz kárpótlást kell a városnak fizetnie. A telekrészek ez az újból való megváltása nem kis összegbe és nem kis utánjárásba fog kerülni. Neki — már mint a jelentkezőnek — módjában áll a háztulajdonost mindezekről a kellemetlenségektől megkímélni és telekkönyvét rendbehozni.

A felkeresett háztulajdonosok között már akadnak olyanok, akik néhány száz lei fejében kiegyeztek és azt az ígéretet kapták, hogy telekkönyvi ügyüket rendezik. Felhívjuk a háztulajdonosok figyelmét, ne üljenek föl ennek a ravasz trükknek. Senkinek nincsen joga telekkönyvi kiigazításról a háztulajdonosokkal tárgyalni. Ne engedje magát senki becsapni, sem félrevezetni.

Nyugalomba vonult a városi villamos vasut nyolc érdemes alkalmazója

Harmencöt évi lelkiismeretes szolgálat után tegnap a városi villamos vasut nyolc derék alkalmazója nyugalomba vonult. Vasárnap még szolgálatban állottak, hétfőn pedig megkezdték megérdemelt pihenésüket. A nyolc alkalmazott Kiss György ellenőr, Buza Mihály Vincze Péter, Moravec József és Koncz József kalauzok, Fölk György, a villamos vasut asztalos műhelyének csoportvezetője, Turi István, a kovácsműhely csoportvezetője és Olciána Miklós segédmunkás. A nyugalomba vonuló nyolc villamos vasut alkalmazott tegnap reggel megjelent Miklósi Cornel dr. igazgató irodájában, aki megköszönte nekik évtizedes önfeláldozó munkásságukat és hangsúlyozta, hogy kötelességtudásukkal követendő példaképpen szolgálhatnak a fiatalabb alkalmazottaknak. Miklósi dr. igazgató kijelentette, hogy a nyolc nyugalomba vonuló alkalmazott közül egyiknek sem volt soha még csak a legcsekélyebb fegyelmi büntetése sem és teendőjüket mindenkor dicséretesen és pontosan végezték.

Juventus Salvator nagysikerű kultürestélyt rendezett

A Katolikus Népszövetség ifjuság szakosztálya, a Juventus Salvator, sikerrel rendezte meg az ideai katolikus ifjusági napot. Az egyesület tagjai testületileg vonultak a harmadik kerület plébániatemplomba, ahol Janisch Dező caranesei káplán, az egyesület alapítótágya, az aktív katolicizmus szemléjében szentbeszédet tartott. Az ifjuság részt vett ezután az ünnepélyes szentmisén, amely alatt közös szentáldozáshoz járult. Este a Stóhr-féle vendéglő nagytermében tarkaest volt, amelyet Schmidhauser Ferenc, a kulturális szakosztály elnökének nívós beszéde nyitott meg. Waschek Ferenc nagy vezényletével az egyesület férfikórusa eredeti székely népdalokat adott elő, Pivo Emil román verset szavalt Molitor Ducika, Hollinger Irén zongorakiséréte mellett táncolt, Fritza Paula Klein Margit zongorakiséréte mellett dalokat adott elő. Péter János és Pusztai-Popovits József, akiegyben a konferanszié szerepét töltötték be, verseket szavaltak. Előadás után Vuchetich Endre dr., a Katolikus Népszövetség társelnöke, ismertette az egyesülés célkitűzését és kifejtette, hogy minden katolikus magyarnak a népszövetségben van a helye. Előadás után hajnalig tartó tánc következett, amelyen az ifjuság kellemesen szórakozott.

Pacha püspök befejezte bérmautját Pacha Ágost püspök vasárnap Nadragbányatelepen bérmaut, ahonnan tegnap tért vissza. Ezzel a püspök őszi bérmautja befejeződött.

Szépségápolás hajfestés tartóshullám

J. WALTRICH
Irodáznál

II., Str. Dacilor (Fő-utca) és Piața Traian (Kossuth-tér) sarkán, 6-os villamos végállomásánál

Gömbös Gyula varsói látogatása Lengyelország külpolitikai erősödését jelenti

Párisi híradások szerint a nemzetközi politikai eseményei befolyásolták Barhou francia külügyminiszter pozíciót. Politikai körökben beszélnek, hogy a francia marsall hadügyminiszter a francia kormányban ma délután tartandó minisztertanácsán nyíltan meg akarja mondani, hogy Franciaország katonai helyzetét Barhou kedvezőtlenül befolyásolta.

Ugy Petain, mint a francia vezérkar Barhounek tulajdonítja azt, hogy Lengyelország eltávolodott Franciaországtól, pedig Lengyelország volt Franciaországnak legerősebb katonai szövetségese.

Barhou viszont azt állítja, hogy Franciaország Szovjetországban sokkal

nagyobb és sokkal erősebb katonai szövetségést nyert, mint aminő a lengyel hadsereg volt. Nem tartják kizártnak azt, hogy Barhou a támadások miatt esetleg visszavonul a politikától.

Római jelentés szerint az olasz lapok folytatják Jugoszlávia elleni támadásait. Azzal vádolják Jugoszláviát, hogy állandóan megzavarni igyekszik az európai rendet. Mussolini már tizenkét év előtt ajánlatot tett Jugoszláviának az együttműködésre, Jugoszlávia azonban ezt nem fogadta el.

Olaszország mindenek ellenére ma is hajlandó tárgyalásokba boesátkozni Jugoszláviával, ha az ráeszmél az együttműködés szükségességére.

Budapesten az újságírók tegnap megkérdezték Gömbös Gyulát, hogy mi

varsói utazásával. Gömbös kijelentette, hogy ez az utazás feltétlenül meglesz és Varsó után Róma következik.

Varsóban nagy előkészületeket tesznek Gömbös jövő heti látogatására. Politikai körök Gömbös látogatásának nagy fontosságot tulajdonítanak és hangsúlyozzák, hogy a látogatás alkalmával szóba kerül a középeurópai politikai helyzet. A Deutsche Rundschau in Polen című lap azt írja, hogy Gömbös látogatása Lengyelország külpolitikai erősödését jelenti.

Lengyelország külpolitikailag önállósította magát a francia befolyástól.

Papen, aki befejezte bakonyi vadászatait, tegnap este visszatért Budapestre, ahonnan ma repülőgépen Bécsbe utazik.

A kommunista-per tanui vallanak

Müller Kálmán megbízhatatlannak mondja Wurmbrandtot, aki viszont Müllerre ráfogja, hogy ellopta a munkások pénzét

A kommunista-per tegnap délelőtti tárgyalásán a hadbíróóság a tanuk kihallgatását folytatta. Kihallgatták Markovics Rodion és Fenyves-Farkas László újságírókat, akik a Szécsi által tervezett Horizont folyóirattal kapcsolatos megbeszélésekről nyújtottak felvilágosítást. Tanuvallomást tett Ciobota Octavian komizár, a sziguranca helyettes főnöke is, aki a kommunista szervezkedés leleplezését ismertette.

A sziguranca — mondotta — ninosen halálkamra, mert azt a kamrát, amelyről a vádlottak beszélnek, leváltárnak használgák. Wurmbrandt sohasem volt a sziguranca ügynöke.

Délután több lényegtelen tanu után a főedelem kérte a bíróságot, hogy rendelje el Müller Kálmán újból való kihallgatását és Baga Jánosra vonatkozólag nyújtott felvilágosítást. A katonai ügyvédség megházból erre elhozták Müllert.

Apostolescu elnök: Mit jelent a sárkány ezen a képeslapon, amelyet a munkások felépítési költségeinek felezésére adtak ki?

Müller: Ez a sárkány a kapitalizmust jelképezi, amely felfalja a munkásokat.

Az elnök kérdésére, hogy milyen pénzből épült a munkásokon, elmondta, hogy gyűjtést rendeztek, kölcsönt vettek fel és 300.000 leit a gyárosok is adtak.

Apostolescu: Tehát mégsem olyan veszedelmes az a sárkány, amelynek maguk gondolják. De maguk olyanok, hogy bármennyit ad az ember, mégis elégedetlenek.

A védő kérdésére, hogy ismeri-e Wurmbrandtot, Müller így válaszolt:

— Ismerem, de már kezdetben úgy látszott nekem, hogy nem megbízható. Wurmbrandt a végletek embere volt. Tudtam, hogy az, aki a végsőig lelkesedik valamiért, később ellankad. Nem hiszem, hogy Wurmbrandt valamilyen párt megbízásából jött volna. Egyszerűen azért jött, hogy harcoljon a kommunizmus ellen.

Apostolescu: Maga kommunista? Müller: Nincsen Romániában olyan sziguranca, amely azt állithatná, hogy kommunista vagyok. Meggyőződésemet, azonban mindig megvallottam. A munkás-szolidaritást akartam.

Wurmbrandt védője kérte a bíróságot, adjanak lehetőséget védencének, hogy

közbeszóljon. Wurmbrandt kijelentette, hogy Müller, Baga és mások ellopták a munkások pénzét. Müller ezt tagadta.

A bíróság ma folytatja a tanuk kihallgatását és lehet, hogy Bundra Andrei ügyész még ma megtartja vádbeszédét.

A militarista Mussolini

Minden olasz férfit katonának kell kiképezni, mert a fascizmus életet harenak tekinti

Mussolini nyilatkozott a londoni Sunday Express munkatársának az új olasz haderőtörvényről és hangsúlyozta, hogy Olaszország szükség esetén akár nyolc millió katonát is mozgósíthat. Az olasz militarizmus szerinte abból áll, hogy Olaszország fölismerje annak a szükségességét, hogy a legvégsőig kell felfegyverkeznie. Mert milyen Európában a tényleges helyzet? Van Európában száz millió német és kétszáz millió szláv. Olasz pedig Olaszország határain belül negyvenkét és

az olasz határokon kívül tizenhét millió él. Eppen ezért szükséges, hogy minden olasz embert katonának képezzenek ki. Minden fiúnak és minden férfinak kitűnő katonai nevelést kell kapnia. A fascizmus az életet harenak tekinti és kész arra, hogy ebből a világnézetéből a legmesszebbmenő következtetéseket vonja le. A militarizmus tehát azt is jelenti, hogy az olaszok készek az eszméért harcolni és szükség esetén akár meg is halnak érte.

Gömbös rádiószózata

Magyarország a békés együttműködés lehetőségét keresi valamennyi szomszédjával

Most van két éve, hogy Károlyi Gyula gróf lemondása után Gömbös Gyula lett Magyarország miniszterelnöke. Ebből az alkalomból tegnap este a rádióban szózatot intézett a magyar nemzethez, amelyben visszapillantást vetett ennek a két esztendőnek kormányzati ténykedésére. Hivatkozott arra, hogy milyen súlyos küzdelmek között telt esztendő volt ezek, de céltudatos munkával sikerült elérni, hogy Magyarország ma a rendnek és a nyugalomnak az országa. Főcélja ma is, hogy Magyarországot önálló nemzeti állammá építse ki. Szólt a gazdasági élet nehézségeiről és rámuta-

tott arra a nagy áldozatkészre, amelyet a nemzet minden fia tanusított. Így volt elérhető az, hogy a múlt esztendőben az előző évi száznegyven millió pengő deficittel szemben az államháztartásban most már csak hatvankét és fél millió pengő maradt a fedezetlen kiadás. Kijelentette, hogy a pengőt minden körülmények között megvédi a kormány, majd szólt a római egyezményről, amely lehetővé tette a magyar buzafesleges értékesítését. Külpolitikában Magyarországot a békés együttműködés lehetőségét keresi valamennyi szomszédjával, mert csak ez vezetheti ki a világot a mai válságból.

Bar-Restaurant URS POLAR

București, Strada Doamnei 3 (Blank bankál szemben)

értesíti a m. t. közönséget, hogy az **URS POLAR** bar

művészi műsorral — tánc — attrakciók — megnyílt Monty quartett

Lady Kitty, Kazimirova, Jeana Caloty, Mura Kovali, Mesarou Eszter, Stela Anny

A m. t. közönséget a RED-STAR jazz szórakoztatja Furcu C. akordeonista részvételével

A magyar külpolitikának alaptétele megtartani a régi barátokat és újakat szerezni. Az olasz-magyar barátság változatlanul erős minden más hiresztelés ellenére. Ausztriával legjobb a viszony és soha olyan jó nem volt a viszony az osztrák szomszédokkal, mint most. Németországgal szemben változatlan és erős szimpátia nyilatkozik meg. A kisántant államaival való jóviszony megjavítását ösztönözni óhajtja. A franciabarát politika csak akkor lehetséges, ha megvannak a reális tárgyi előfeltételek.

Károly király

szobrának leleplezése Fibisen

Vasárnap nagy ünnepek keretében leleplezték le Fibis temeségi közönségben Károly király mellsobrát. Az ünnepség istentisztelettel kezdődött, amelyet nagy papi segédlettel Comsa Grigore aradi püspök celebrált. Istentisztelet után a szobor előtt Nistor Dimitrie dr. prefektus mondotta az ünnepi beszédet, majd a különböző testületek, kulturális egyesületek és vallásfelekezetek kiküldöttjei beszéltek. Az ünnepség után közigazgatási értekezlet volt. Délután sportünnepeket, este pedig kulturális előadást tartottak. A katolikus egyházat az ünnepségen Untereger Lothár pápai kamarás és Anton Miklós főesperes képviselték Pacha Ágoston püspök megbízásából, aki bérmakörön volt. Résztvettek az ünnepségen Veterány Viktor dr. és Páll György dr. is, akik a Magyar Pártot képviselték.

A kisebbségi tisztviselők nyelvvizsgálója tovább folyik

A kisebbségi megyei tisztviselők és alkalmazottak nyelvvizsgálója ezen a héten is tart. A községi jegyzők már valamennyien levizsgáltak. Tegnap egész napon át négy járásnak a községi irodákban működő tisztviselői és alkalmazottai — mintegy hatvanan — járultak a prefektúrán a bizottság elé. Ma folytatják a vidéki tisztviselők vizsgáztatását. Satumareből (Szatmárról) jelentik, hogy a város polgármestere most érkezett haza a fővárosból, ahol a belügyminiszteriumban kijelentették előtte, hogy azokat a kisebbségi városi és vármegyei alkalmazottakat, akik a mostani vizsgán nem felelnek meg kielégítően, nem bocsátják el, hanem egy-két hónapra belül pótvizsgára rendelik őket. Csak akkor bontják föl szolgálati viszonyukat, ha a második vizsgán is megbuknak.

TAMADAS A SZABADSÁG ELLEN.

Hoover, volt amerikai elnök, már régóta rossz szemmel nézi utódjának, Rooseveltnek politikáját. Hoover most könyvet adott ki, amelynek címe: Támadás a szabadság ellen. Ebben a könyvben zsarnoksággal vádolja meg Rooseveltet. Kijelenti, hogy Roosevelt nem respektálja az amerikai polgárok szabadságjogát. Nemcsak politikailag korlátozza azokat, hanem magánéletükbe is befurakodik. Végül leszögezi, hogy Roosevelttel csalódik, ha azt hiszi, hogy demokrácia örve alatt zsarnoki módon kormányozhat. A könyv egész Amerikában óriási feltűnést kellett.

HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750 — lei. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a közreadó felel.

A „Temesvarer Zeitung” nyomda nyomása.

A rab ember

Jugoszlávia és Bulgária között tárgyalások vannak folyamatban, hogy megkönnyítsék egymásközi viszonylatban az utlevél és vízumszerezést. Mert hát a külföldi utazással sajnos még ma is úgy vagyunk, mint a négyessel, mikor kecses léptekkel hajbókol egymásnak a bál egész közönsége, de végül mégis mindenki csak a saját párjával táncol. Ausztriának Magyarországgal, Olaszországnak Csehszlovákiával, Franciaországnak Belgiummal van kellemes utlevél viszonyossága és így tovább. Legujjabb tehát Jugoszlávia és Bulgária akar így könnyebbé tenni teremtési legalább az egymás közti közlekedésben. De miért van ez így, mikor a szabad közlekedés az egész emberiségnek nemesak primer joga, hanem ősi ösztönös vágyakozása is. Az utazás tulajdonképpen annak a nagy ősi szabadságnak a civilizált folytatása, mikor a nomád ember még szabadon járta az erdőt és mezőt, messzi új vidékekre is elköltözött, ha megunta a helyet, amelyen lakott. Nemesak a tudásvágy, vagy az üzlet késztefi az embereket arra, hogy időnként elvagyakozzanak a kijelölt politikai határon túlra is, hanem ez az ősi csapongó vándorló hívó szó is, mely az ösztönök legmélyéről esendül és egyértelműen annak a nagy szabadságérzésnek a tudatával, amely nélkül még a legkitünőbb viszonyok között is rabnak érzi magát minden élő. Még az értelmetlennek mondott háziállatban is feltűr olykor ez az elementáris nagy vándorló érzés, hiába szokhatták meg évezredek óta az egyhelyben létet. Micsoda izgalom támad össze a mezőn a baromfiudvarban, mikor a szelid libák meghallják a költöző vadlibák vijjogását, hogy lármáznak, hogy gágognak, bár szállhatnánk, bár költözhetnénk veletek új, más vidékre mink is, egykori testvéreitek. S a kutyák vonítárai az éjszakában, ahogy egymásnak adják tovább üzeneteiket, mind időtlen emlékezők sűrő visszavágyakozása, mikor még mind szabad farkasfalka összeverődve járták az ősi erdőt. Az ember az egész világ és az egész világ az emberé, erre tanítanak bennünket az ösztönök. Ezért utazunk, ezért mondjuk gyakran, szeretnénk valahova elmenni messze, nem is tudom, hogy hová? De ma már, — legalább is elméletben — idestova megszűnik ez a fogalom, hogy messziség. A világ fejlődése adja a legtanulságosabb, a legkiáltóbb leckét, hogy nemcsak minden a miénk lesz, mindent elérhetünk ezen, az ismeretnek szűkítő váló bolygón, amelyet úgy hívnak, hogy földi világ. A technika megzsi az időt, a járható ut meg-szünteti az ismeretlenség fogalmát. A leg-ujjabb angol gyorshajó már Amerikába fog vinni három nappal rövidebb idő alatt, repülőgép startol, acélirammal érve az óceáni szigeteket, elavulnak, gyermekmesekönyvek-ké válnak a legfantasztikusabb utirégények, kirándulóhely lett a sztratoszféra és a holdba szállni már komoly alapos program, tudományos lehetőségeit már nem neveti ki senki sem. Igen, a holdba utazni talán már rövidesen lehetséges lesz, de vonaton eljutni simán akár szomszédos országokba is — ez ma a fantasztikum, erről lehetne Verne-regényt írni, hogy hogyan, mennyi elkészült-séggel, mennyi elszántsággal és micsoda

pénzügyi felkészüléssel? Mert itt van az utlevél, amelyhez csak az igazolások labirintusán át lehet eljutni, — ha lehet és ha megvolna az utlevél, akkor már nincs ut, mert annyiba kerül, hogy a legtöbb halandónak nem igen marad annyi pénze, hogy igazi utazási költségeit fedezhetné. Tulajdonképpen nincs is logikátlanabb szó, mint az utlevél. Mert éppen az utlevél az a súlyos fogalom, ami lehetetlenné teszi az utazást. Hogy így van, misem bizonyítja jobban, hogy még

— Mária anyakirályné utazása. Mária anyakirályné, — aki mint ismeretes — jelenleg Angliában tartózkodik, mint az angol királyi pár vendége a balmori kastélyban lakik. Valószínűnek tartják, hogy Mária anyakirályné Angliából Párisba megy, ahol majd találkozik az október 9-én odaérkező jugoszláv királyi párral.

— A piarista liceum tornatanára. A piarista liceum tanári karába ismét visszatért F e r e n c Antal tornatanár, aki néhány év előtt az intézetben számos kiváló tornászt és izmos atlétát nevelt. Ferenc Antal az idei tanévben a liceum felső osztályaiban tanít.

— Befejeződött a vizsgálat a Gáspárfivérek ügyében és ennek megállapításai alapján a vizsgálóbíró szabadlábra helyezte G á s p á r y Arturt és S t i o p o n i George furlugi bírőhelyettést, viszont G á s p á r y Pál továbbra is vizsgálati fogságban marad. A vád ellene hatóság elleni erőszak, míg a véres incidens értelmi szerzőségével V a r s a n Ioan furlugi községi bírót vádolják. Az ő vizsgálati fogságát is meghosszabbították.

Csak szerdán és csütörtökön tiz kötet regény harmincöt le

Könyvajándékozási akciónkból néhány száz kötet regény visszamaradt és ezeket tízesével és ötösével csomagolva a kiadóhivatal kizárólag e hét szerdáján és csütörtökön az olvasóknak rendelkezésre bocsátja. A tiz különböző regény ára harmincöt lei,

— Kedélyes vendéglő. Newyorkból jelentik, hogy Saint Jakob város egyik éttermében tegnap hajnalban két csempészbanda összeveszett, a verekedés után a helyszínen négy halott és számos sebesült maradt. A vendéglőst, aki egy golyóval leterítette az egyik banda főnökét, annak társai súlyosan megsebesítették. A vendéglős sérüléseibe belehalt.

* Ibsen Henrik: Peer Gynt. Brand. Benedek Marcell a világirodalom egyik legnagyobb magyar ismertetője irt lelkes és remek bevezetőt Ibsen ragyogó alkotásaihoz: „Brand és Peer Gynt az első két hatalmas pillér, amelyen Ibsen egész műve felépül. „Mind a két mű középpontjában az egyéniség kérdése áll.” Légy teljesen, egészen az, ami vagy. „Élj teljes erődből. Szóval: légy egyéniség.” „Brand utolsó szavaiból annak a gyermeknek keserősége érzik, aki rájött, hogy az édesanyja hazudott neki. Peer Gynt első szavaiban egy anya mondja a fiának elnéző mosolygással: Hazudsz!” Az örökértékű remekművek most megjelent második kiadása propaganda kiadás, 400 oldalon, szép kiállításban, diszes vászonkötésben 90 lei minden könyvkereskedésben, vagy L e p a g e n á l Cluj (Kolozsvár). Kérje az Athenaeum újdonságok jegyzékét.

a legbarátságosabb szándék is csak könnyíteni akar terhein. Pedig nem könnyíteni kellene rajta, hanem egyszerű személyigazolvási okmányok tekinteni, mint ami régen volt és minden különösebb fáradsági és anyagi tortúra nélkül visszaadni az eredeti rendeltetésének. Ma különösen időszerű ez, mikor az égi bolygók meghódításáról már komolyan beszélünk, de — mondjuk — Klagenfurtba eljutni, a legképtelenebb erőfeszítéssel határos. (Flaneur)

— Mihalache parasztállamot sürget. A nemzeti parasztpárt vasárnap Campolungban kongresszust tartott, amelyen M i h a l a c h e beszédet mondott. Hangsúlyozta a parasztállam megalakításának szükségességét, mert Románia lakosságának nyolcvan százaléka földművelő.

— Nappal meleg — este hűvös idő. Tegnap hűvös reggel után barátságos nappali felmelegedés következett. Délben a hőmérő a napon 31, árnyékban 26 fok melegeget mutatott. Este újból hűvösödni kezdett. A meteorológiai intézet jelenti: Nyugati légáramlással északkeleti felhősödés várható, helyenkint esetleg záporokkal, a hőmérséklet lényegesen nem változik.

— A Franciaországból kiutasított Dumitrescu Puiu. A fővárosi sajtó még mindig nagy cikkeket foglalkozik a Franciaországból kiutasított Dumitrescu Puiu ügyével. Dumitrescu Puiu a svájci kormánytól letelepedési engedélyt kért, azonban egyelőre csak néhány napi tartózkodást engedélyeztek számára. Valószínű, hogy állandó letelepedési engedélyt nem kap. Amennyiben nem sikerül neki ezt az engedélyt más államtól sem megszerezni, akkor kénytelen lesz visszatérni Romániába.

ötös csomagolásban husz lei. Ezen a két napon — amíg a készlet tart — csaknem makulaturaárban vásárolhat regényeket, amelyek mindegyike más és más. Siessen olcsón ellátni magát olvasnivalóval, míg a készlet tart.

— Személyi változások a hadvezetőségben. Fővárosi értesülés szerint novemberben a hadvezetőségben személyi változások várhatók. Az őszi hadgyakorlatok után több hadtest és dandárparancsnokság vezetőit át-helyezik.

— Negyven éves érettségi találkozó. A piarista liceum 1894. évben végzett növendékei negyven éves érettségi találkozóra jöttek össze. Az egykori osztálytársak közül megjelentek: Wegling János kanonok, Keller Miklós dr. fogorvos, Blum Gyula dr. ügyvéd, Fischer Ágoston dr. dettai körorvos, Polacsek Ármán dr. ügyvéd, Stefanovics Milivoj dr. körorvos és Wetzler Mátyás benceculi (bencseki) plébános. A vendiákok bevonultak a piarista templomba, ahol Wegling János kanonok ünnepi misét mondott, majd tisztelegtek az intézet igazgatója P. T ó t h Lajos, tartományfőnöki asszisztens és volt tanáruk, M o n d i k Pál előtt. Ezután kivonultak a belvárosi temetőbe, ahol megkoszorúzták volt tanáraik sírját. Este a Palace-kávéházban bankett volt.

— Plágium-per egy Lehár-operett körül. Osztrák irodalmi körök nagy érdeklődéssel tekintenek egy plágium-per elé, amelyet L a m i k Helén osztrák író-nő indított B e n d a Frigyes és K n e p l e r Pál írók ellen, akiket azzal vádol, hogy a Giudita című L e h á r-operett szövegét egy régebbi operettjéből lopták. Szakértők megvizsgálták a két operettet és megállapították, hogy a Giudita szövege szövegszerűen egyezik Lamik Helén darabjának szövegével. Lehár Ferenc, akit ez a plágium-ügy nem érint, de aki Lamik Helén egyik sajtó nyilatkozata miatt sértve érzi magát, kijelentette, hogy az író ellen rágalmozási pert indít.

— Dr. Simon Gyula nőorvos szabadságáról visszatért. Rendel I., Str. V. Alexandri 4. (Belváros, Hunyadi-u. 4.)

— Epekő-, vesekő- és hólyagkőbetegek, valamint azok, akik hűgysavas sók túlszaporodásában és köszvényben szenvednek, a természetes „Ferenc József” keserűviz használata által állapotuk javulását érhetik el. Az orvosi gyakorlat számos kiváló szakte-kintélye hosszú megfigyelés alapján megállapította, hogy a Ferenc József víz biztos és rendkívül kellemesen ható hashajtó s ez-ért prostata- és végbélbajoknál, valamint vakbélműtétek után is ajánlják.

— Egy ideges apa rémtette. Szegedről jelentik, hogy C s i s z á r Imre morahalmi cipész másfél esztendő, állandóan síró beteg gyermekét olyan erővel vágta a földhöz, hogy az meghalt. Mikor az anya halott gyermekét megpillantotta, idegrohamot kapott és attól tartanak, hogy megtebolyodik. Csiszárt letartóztatták. Azt vallotta kihallgatásakor, hogy a gyermek sírásával annyira idegesítette, hogy nem tudott dolgozni és szinte önkívületi állapotban kivitte az udvarra és a földhöz csapta. Csiszár a fogházban állandóan a haját tépi és zokog.

* Löbl Böske ritmikus tornaiskolájában a tanítás újra megkezdődött. Jelentkezni délelőtt 10—12 óra, délután 3—7 óráig, Str. Metropolitan Metianu (Kő-szeghi-u.) 14. szám.

Kérje mindenütt a GOLF BOROTVA-PENGÉT!
(az acélipar legtekélyesebb alkotása) és öröme lesz a borotválkozásban Vezérképviselet: **Friedmann Ármán** Oradea-Nagyvárad, Str. A. Iancu 22. sz.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszálló-dában megtalálja kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalé-k engedmény.

Negyven életmentés megmentette a kötélről

A loebeni statáriális bíróság hazaárulás és robbantás miatt kötél általi halálra ítélte Pfister Péter harminchat esztendő cipészt, aki résztvett a julius huszonhatodik nemzeti szocialista puccsban. Az ítélet kihirdetése után a bíróság kegyelmi tanácsa alakult át és arra való tekintettel, hogy Pfister mint turista negyven embernek az életét mentette meg, a halálra ítélet kegyelemre ajánlotta. M i k l a s elnök Pfisternek kegyelmet is adott és büntetését tizenöt évi súlyos börtönrre változtatta. Tekintetbe vették azt is, hogy Pfister a nemzeti szocialista pártban nem játszott vezető szerepet.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik felejtethetetlen kisleányunk

Laczkó Vilma

temetése alkalmával, részvételükkel és koszoru adományaikkal fájdalomkát enyhíteni igyekeztek, hálátel szívvvel köszönetet mondunk.

A gyászoló család

DNYESZTER-HIDAKAT ÉPÍTİK. Az egyik fővárosi lap szerint Titulescu és Litvinov Genfben megtárgyalták a Dnyeszteren építendő hidak kérdését is. Litvinov kiemelte, hogy az Atacki község melletti hidat a szovjet fogja megépíteni és ebből a költségek felét az orosz, illetve a román szökevények ügyét is. Megállapodtak abban, hogy a két állam között a diplomáciai kapcsolatok lényegesen helyreállnak, a kevényt kölesönösen kicserélik.

Francia tiltakozás. A párisi lapok ma foglalkoznak a német kormány a diáksághoz intézett felhívásával, mellyel az egyetemek és a főiskolák támogatását felszólítják, hogy egy évéig ne adjanak támogatást a Reichswehr kötelekébe. Megállapítják, hogy ez a békeszerződés megsértése. A Journal szükségesnek tartja, hogy mindazok az államok, amelyek a békeszerződést aláírták, tiltakozzanak ez ellen.

Zászlószentelés. Nagyszabású ünnep keretében szentelte fel új zászlaját a Lupa Progresul olvasó és dalkör. Az ünnepen Lazarescu Vasul dr. caransebesi püspök, keleti román püspök és Niculescu Doru lujoji görög katolikus püspök is résztvettek. A zászló özvegy Lupan Sándor ajándéka volt, míg a zászlóanyai tisztet Bejan Virgini vállalta. A zászlót az ünnepi beszéd keretében Vulpes, a timisoarai (temesvári) munkakamara elnöke adta át.

Bomba robbant az orosz front-arcosok székházában. Bomba robbant az orosz frontarcosok nemzeti szövetségének székházában. A robbanás este félkilenckor történt, azonban szerencsére nem esett kár, mert a székház helyiségében akkor senki sem tartózkodott. Az épület megrongálódott. A politikai merénylet ügyében nyomozás folyt meg.

Az egyetlen és igazi

Kertészeti kiállítás Caransebesen. A nagy Béla caransebesi iparművész kertészeti kiállítás sorozatában most került sor a befejező ciklusra, amely értékes művészeti munkáról és élénk fantáziáról tesz újabb bizonyítást. Az újonnan feldolgozott virágok és szökőkút medencefoglatok ragyogó színpompája, a teljes virágdiszben álló csák és egyéb virágok és disznóvénnyel meglehetősen igen kellemes benyomást kelt. Az újabb csoportokból különösen érdekes a „Törpék országa”. Egy várom al, amelyből az élet forrása csörgedez az út távába, törpék sütkéreznek legelésző kék társaságában, míg a bejáratot egy mifüles kiskutyja őrzi. A törpék királyának trónusa pedig minden egyszerűsége ellen is nagyon szép és kellemes pihenő. A kiállítás az esti órákban villanyfényvel tekinthető meg. A hűvös időjárásra tekintettel a kiállítás már csak pár nappal marad nyitva. A művész rendelésre brok és egyéb emlékművek kereveit is készíti minta szerint.

Katolikus templom félszázados jubileuma. Szeptember 24-én volt ötven éve, hogy miseni (Ság) községben felépítették a katolikus templomot. Az emlékünnepet most vasárnap ünnepelte meg a község lakossága. Az ünnepség szentmisével kezdődött, amelyet Rech K. Géza apátplébános celebrált. Halovics Gyula ottani esperesplébános és Gebhard Ede, Boscher Ede Potencz József teológusok segédletével. Az ünnepi szentbeszédet Metzger Márton dr. prépostplébános, a község szülöttmondotta. A szentmise után a község lakossága ünnepi menetben vonult a temető felé, ahol Rech K. Géza halotti szolozsmát mondott, majd Metzger Márton dr. ménszántó beszédében az elhunytakról emlékezett meg.

A Magyar Nőegylet holnap, szerdán délután öt órakor megbeszélést tart, melyre kéri a tagok szíves megjelenését.

Megláncolva vitték a börtönbe. Beszámoltunk arról, hogy Mayer-Tigarean ut, a jimboliai (zsombolyai) főszolgabírói hivatal volt titkárat a határállomáson letartóztatták. Mayer-Tigarean ut négy év előtt Cetatea-Albában különböző sikkasztások és csalások miatt két évi és száz napi börtönrre ítélték, de büntetése elől külföldre menekült. Mayer-Tigarean ut most megláncolva Cetatea-Albára szállították.

A piarista liceum tizenegy növendéke közül tegnap csak négy ment át a szóbeli érettségén

Vasárnap a szóbeli érettségi vizsgára jelentkező diákokat vizsgáztató bizottság csak délelőtt dolgozott és csak tíz jelölt került a bizottság elé. Ezek közül nyolc a zsidó liceum diákja volt, egy a piarista gimnázium növendéke, míg egy más iskola végzett diákja volt. Kilenc sikerrel tette le a szóbeli vizsgát, míg egy elbukott. A kilenc éretti diák a következők: Hirsch Emil, Szőnyi István, Weil Gyula, Wiesel Zoltán, Braun András, Marton György és Szobotka András valamennyien a zsidó liceum volt növendékei, Barnuti Nicolae a piarista gimnázium diákja és Draghici Nicolae.

Disela Pál városi tanácsnok gyásza. Sulyos csapás érte Disela Pál városi pénzügyi tanácsnokot. Édesanyja hetvenhét esztendőskorában Bozovicson meghalt és követte egy esztendő előtt a halálba távozott férjét. Temetése tegnap délután ment végbe.

Tűz egy hajó géptermében. A constantai kikötőben az Amalia Laura nyolcezerkétszáz tonnás olasz gőzös géptermében tűz ütött ki. A tüzet a matrózok a városi tűzoltóság segítségével egy órai munka után eloltották. A tűz robbanás következtében keletkezett. Három matróz súlyosan megsebesült.

TARZAN második rész

Rózsafüzérajtatósságok. Október hónapban — miként közöltük — a katolikus templomokban rózsafüzérajtatósságokat tartanak. A második kerületi plébániatemplomban az ajtatósságok naponta este hat órakor lesznek. Október másodikán és harmadikán szent Teréz tiszteletére rendeznek ajtatósságokat. A második kerületi plébániatemplomban Rech K. Géza apátplébános kezdeményezésére külön oltárt állítanak fel a szentnek. A harmadik kerületi plébániatemplomban minden este hat órakor lesznek a rózsafüzérajtatósságok, váltakozva magyar és német szentbeszéddel. A negyedik kerületi plébániatemplomban este hét órakor tartják az ajtatósságokat páratlan napon német és páros napon magyar szentbeszéddel. A mehalai plébániatemplomban a rózsafüzérajtatósságot hétköznapon este félhétkor, míg vasárnap és ünnepnapokon este hat órakor tartják meg.

A városi zeneközpont igazgatósága felszólítja mindazokat a növendékeket, akik az ebben az évben megnyitott, költségvetésen kívüli zongoraszkra előjegyeztek magukat, hogy legkésőbb október 10-ig jelentkezzenek az iskola titkárságánál a végleges beiratkozás végett. Mindazok, akik ezen időpontig nem jelentkeznek, elvesztik előjegyzett helyüket.

Tragikus halál. Különös eset történt Resitán, ahol Barta Ernésztin cukorka-árúsnő az egyik mellékhelyiségben rosszul lett és a több méteres mélységbe esett, ahol megfulladt.

A Parcul Carolban rendezett mintavásár tartama alatt csak félárba kerül bucaresti-i utazása és ha egyben kihasználja a mélyen leszállított árakat, melyeken ez alkalommal a főváros és egész Románia legnagyobb áruházában, a **Galerias Lafayette-ben** vásárolhat, még nyereséggel is zárul az útja. Egyetlen látogatás meggyőzi erről.

Jugoszláv és cseh vendégek. A jugoszláv és a csehszlovák parlamentek tagjai, akik résztvettek Sztambulban az interparlamentáris konferencián, tegnap Konstancaba érkeztek. A vendégeket a kamara és a szenátus elnökei, valamint a kormány egyik képviselője fogadták. A jugoszláv és csehszlovák képviselők azután tovább utaztak Bucurestibe. Délután meglátogatták a kamarát és a szenátust. Este a parlament két házának elnökségei vacsorát adtak a vendégek tiszteletére.

Városváros Margit október 1-én megkezdte a fogytorna, higiénikus ortopéd gyógytorna, testaranyosító, ritmikus torna tanfolyamait kezdőknek és haladóknak, felnőtteknek és gyermekeknek. Mérsékelt tandíjak. IV., Str. Bonnaz (Törökutca) 12. Kiüttl-térnél. Érdeklődni délelőtt 11—1ig és 4—7 óráig.

A Magyar Nőegylet október elsején kezdett a Magyar Házban angol nyelvtanfolyamot nyit korlátolt számú résztvevőkkel. Érdeklődők jelentkezzenek szerdán délután 3—5 óra között a nőegylet helyiségében. A tandíj 100 lei havonta. Beiratási díj 20 lei. A tanfolyamot a délelőtti órákban tartják meg.

Turisták a mélységbe zuhantak. Bécsi jelentés szerint a Hohenwand szikláról három turista lezuhant. Mind a hárman szerényethaltak.

Halálra szurkálta a vejét. A bánági Wiesenheid (Réthát) községben tragikus eset történt, amelynek egy emberélet is áldozatul esett. Chamber Mátyas negyvenhárom éves gazda veszekedésbe keveredett nagyobbik fiával és feleségével. A veszekedésbe beleszólt a gazda apósa, a hatvannyolc éves Schuldes Ferenc is, aki kést rántott és azt veje testébe döfte, majd felkapta a vasvillát és azzal a súlyosan megsérült embert összeszurkálta. Chamber Mátyas rövidesen meghalt. Az öreg Schuldes Ferencet letartóztatták.

Jön a Forumban

Feláru utazás és utólagos vízum Magyarországra a Déli Hírlapnál kapható igazolványokkal. Felutazni lehet bármely napon október nyolcadikáig, visszautazni pedig szeptember huszonekedikétől október tizenharmadikáig bármikor. A két igazolvány, mely csak együttesen érvényes, ára 120.— lei. Vidékieknek a portóköltés megterítése ellenében postán is elküldjük.

A jegyzőkönyvhamisító hadbíróági jegyző. A második hadtest fegyelmi bírósága tegnap folytatta Albisor hadbíróági jegyző bűnügyében a tárgyalást. A vádirat felolvasása után Albisor felolvas egy emlékiratot, amelyben rámutat arra, hogy a tulajdonképpen bűnös Ilie Gh. őrmester, aki bizonyos összeg ellenében eladta a jegyzőkönyvet. Az ügyész ezzel szemben rámutat arra, hogy a vádlott pénzt kapott és így megsértette azon intézmény érdekeit, amelyeket szolgált. A delutáni tárgyaláson Albisor azzal védekezett, hogy csak Macek és Ilie őrmester között közvetített, amelyért megkapta a neki járó jutalmat.

Johnny Weismüller

Tanoncot csak szerződéssel lehet felfogadni. A munkakamara értesíti az érdekelteket, hogy a munkaszerződésekre vonatkozó törvény, amely egységesítő jelleggel bír, minden más rendelkezést hatályon kívül helyezett. A törvény kimondja, hogy tanoncot csak szerződéssel lehet felfogadni és ennek a szerződésnek egyik példányát a munkakamara felé kell bejelenteni iktatás végett.

Hires mozoszínész eljegyzése. Bécsből jelentik, hogy Willy Fritsch, az ismert mozoszínész, eljegyezte Dinah Graco bécsi revüszínt.

Halálos párbaj az országúton. Halálos kimeneteli szerencsétlenség történt a lujoji országúton. Negoi Dimitrie és felesége Silha községből szállítottak tejet Lugoja, amikor utközben az országúton két régi haragosukkal, Cosaru Ion és Taran nevű silhai gazdákkal találkoztak. A haragosok botokkal támadtak a Negoj házaspárra és a férfit úgy elverték, hogy a helyszínen meghalt, míg feleségét kórházba kellett szállítani. A házaspár támadóit letartóztatták és átadták az ügyészségnek.

Sport

A Ripensia hatalmas győzelme

Futballsportunk fejlettsége érvényesült az egész vonalon

Hosszu előcsatározások után került sor a román kupa döntőmérkőzésére. A fővárosban játszották le másodszor ezt a mérkőzést és a Ripensia együttese méltóan szerepelt ezúttal. Olyan fölényről és tudásról tett tanúbizonyságot a profiegyüttes, mely csak büszkeséggel töltheti el a Bácság metropolisének közönségét. 5:0 arányú győzelem döntőmérkőzésen sokat jelent és bizonyítja, ha futballsportunkban tapasztalható is csekély visszaesés, a romániai futbalozás terén mégis a legelső vagyunk. A Ripensia csapata 3:0 féldíj után 5:0 arányban „készítette ki” a clujji (kolozsvári) Universitatea együttesét és a fővárosi közönség melegen ünnepelte a Ripensiat. Vaid a Sándor volt miniszterelnök személyesen nyújtotta át a csapatnak a román kupát.

Másik meglepetésnek számít, hogy a Kinizsi csapata nagy küzdelemben győzte le a NAC együttesét 3:2 (0:1) arányban. A Kinizsi csapata azonban a mérkő-

zésen nem nyújtotta azt, amit tőle elvárunk. A Kinizsi ugyanis nagy lelkesedéssel érte el az értékes eredményt és szeretnénk már olyan lila-fehér együttest a pályán látni, mely a technikás futball kultiválásához is ért. A Kinizsi csapata addig ugyanis nem számíthat egészen a nagy csapatok közé, amíg értékes győzelmek ennek a fontos tényezőnek az elsajátítása nélkül éri el. Aradon az AMTE csapata aránylag súlyos vereséget szenvedett a fővárosi Unirea-Tricolor együttesétől 4:2 (1:1) arányban, míg a Romania szenzációs győzelmet ért el a Crisana ellen 2:0 (2:0) arányban. A nemzeti B) ligában a TAC pompás és fölényes győzelmet ért el az aradi atléták ellen 8:1 (4:0) arányban. A TAC csapata ügylátszik az AAC együttesén bosszulta meg a Consiliul Federal sérelmes határozatát. Az UDR csapata ugyancsak nemzeti B) liga mérkőzésen győzte le a lugoji Vultur együttesét 5:1 (3:0) arányban.

Sorozatós botrányok taktikják a kerületi bajnokság mérkőzéseit és a szövetségnek sürgősen vendet kell teremteni

Még ugyiszólván el sem kezdődtek az őszi forduló küzdelmei, máris botrányokról kell beszámolni. A Rapid-pályán és az Ilsa-pályán súlyos botrány játszódott le és ha a szövetség nem veszi erélyesen kezébe az ügyeket és a pályatulajdonosok figyelmét nem hívja fel ezen körülményekre, egy kilátásunk lehet újabb botrányokra. Az Ilsa-pályán a közönség körében keletkezett verekedés, a pályán simán ment a játék, a közönség körében azonban bicskázásra került a sor. A Rapid-pályán viszont nemcsak a közönség körében volt verekedés, hanem a játékosok között is. Kitérőt fogak, bevett fejek, sérült játékosok jelentették, hogy a Rapid-pályán mérkőzés volt. Kiváncsiak

vagyunk, hogy a botrányhősöket sikerül a szövetségnek kinyomoznia.

Az elsőosztályú bajnokságok során a Kadima a Fratelia együttesével 1:1 (1:0) arányban játszott, a Rapid a Banatul együttesét legyőzte 3:1 (0:1) arányban, míg az Electrica fölényes győzelmet aratott az Unirea ellen 4:0 (3:0) arányban. A másodosztályú bajnokságok során a Hajduk csapata legyőzte a Juventus együttesét 4:1 (2:0), a Vultura a Daciát 10:1 (3:1) arányban. A Fortuna legyőzte az IOGT csapatát 4:0 (3:0), míg a Törekvés a SFAPT együttesét 8:0 (4:0) arányban. Eldöntetlenül végződött 2:2 (2:1) arányban a Patria—Progresul mérkőzés. A CFR legénysége is győzött a Venus ellen 3:0 (1:0) arányban.

Román kupamérkőzés

A megismételt RMTE—Politechnica román kupamérkőzést az RMTE együttese nyerte meg. A mérkőzés mindvégig heves és változatos küzdelmet hozott. A végeredmény 4:3 (2:1) volt az RMTE javára.

Barátságos mérkőzés

A ZsSE és a Hertha együttese Jimbolian (Zsombolyán) barátságos mérkőzést játszottak, mely a ZsSE győzelmét eredményezte 3:1 (0:0) arányban.

Baleset egy versenyen

A Barbosi—Focsani—brailai motorke-rekparversenyen súlyos baleset érte S c h o r Hermann versenyzőt, aki Braila közelében ki akart kerülni egy szekeret, de motorke-rekparja felborult és maga alá temette a versenyzőt. Kar- és lábtöréssel kórházba szállították.

Bolgár győzelem

A fővárosi Maccabi-pályán érdekes küzdelem folyt le a bolgár Lewsky és a Maccabi futballcsapatai között. Erős játékkal 3:2 arányban a bolgárok győztek.

A TIPPERSENY ÖTÖDIK FORDULÓJA

Hétről-hétre folytatódik a Déli Hírlap tippversenye. Ezen a héten már elérkeztünk a Déli Hírlap tippversenyének ötödik fordulójához. Mai számunkban kezdjük közölni az 5. számú tippszelvényt és még két ízben fogjuk ezeket a szelvényeket közölni. Ezenkívül mai számunkban közöljük negyedszer a „tippverseny — 20 ponttal” c. szelvényt. Ezeket a szelvényeket még a holnapi, szerdai és csütörtöki számokban közöljük, összesen tehát hat ízben. Kérjük a tippversenyzőket, hogy a hat tippszelvényt összegyűjtve, külön borítékban juttassák el a Déli Hírlap kiadóhivatalába, mert ezeknek a szelvényeknek külön-külön való beküldése csak zavart idéz elő. A szelvények beküldési határideje október 13-án, (szombaton) déli 12 óra. A tippverseny negyedik fordulójának eredményét a pénteken megjelenő számunkban közöljük.

Budapesti eredmények

A budapesti futballerbi Hungaria—Ujpest mérkőzés 1:1 (1:0) arányban eldöntetlenül végződött. A Ferencváros súlyos vereséget mért 6:1 (4:0) arányban a Phöbus csapatára. A Bocskai—Budai 11 eldöntetlenül végződött 3:3 (3:2) arányban.

5. számú tippszelvény

Déli Hírlap tippversenye

Venus—Ripensia, győztes:.....

..... (.....)

Kinizsi—Glória, győztes:.....

..... (.....)

CFR—Romania, győztes:.....

..... (.....)

Crisana—Universitatea, győztes: ..

..... (.....)

Név és pontos cím:.....

.....

Nemzetközi teniszbajnokság

A nemzeti teniszbajnokság versenyein a következő eredmények voltak: Első osztályú férfi egyesben Botez 6:2, 6:2 arányban győzött Burger ellen, Cantacuzino 1:6, 6:4, 6:1 eredménnyel Wartemberget, Schmidt 6:2, 7:5 eredménnyel Gastert, Gitta 6:4, 10:12, 7:5 arányban Steinert verte, Gabor 9:7, 6:3 eredménnyel Caralulist győzte le, Hamburger 7:5, 6:2 arányban Farkas ellen győzött. Az első osztályú női egyesben a következő eredmények voltak: Somogyi—Wertheim 6:1, 6:3, Popper—Jakab 6:2, 6:3. A másodosztályú férfi egyes eredményei: Kiss—Barabás 4:6, 6:1, 6:2, Solomon—Moisl 5:7, 6:1, 6:2, Jasopol—Illyés 7:5, 6:2. Férfi páros küzdelmek: Benedek, Simon—Placinteanu, Vassu 6:3, 9:7, Radó, Burger—Catargi, Sturdza 6:2, 6:3.

Naponta olcsó utazás Bucurestibe

a Wagons-Lits-Cook rendezésében a mintavásárra

II. osztályon 1573 lei / III. osztályon 1227 lei

gyorsvonat Timișoara—București és vissza, két napi szállodai szoba és teljes ellátás az összes kiadásokkal és boravallókkal, a főváros megtekintése autokáron, valamint szabad megtekintése a mintavásárnak.

Jelentkezések a Wagons-Lits-Cook utazási irodában, valamint a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Tippszelvény - 20 pontta

A nemzeti bajnokság 1934 évi őszi fordulójának első helyezettje:

A timișoari (femesvári) kerületi bajnokság 1934 évi őszi fordulójának első helyezettje:

Név és pontos cím:

.....

Hát kellett ez...

A Venus együttese Prágában versenget szenvedett a Sparta együttesétől (6:1) arányban. Ilyen súlyos vereség csak ártani lehet a román futball küldi hírnevének, de használni semmiesem.

Salakpályaverseny

Párisban a nemzetközi motorke-rekpar lakpályaversenyt az ausztráliai Rye Clan nyerte meg, a második helyre az an Dickie Craze került, harmadik az osztrák Killmayer lett, negyediknek a francia B lard futott be.

Boxverseny

A TMTE ökölvívó szakosztálya október 7-én, vasárnap este félnyolc órai kezdettel harmadik kerületi Stöhr (volt Novotny) vendéglő nagytermében érdekesnek ígérkező boxversenyt rendez, amelyen három egyversenyzői küzdenek a TMTE ökölvívók. A versenyt a következő párok fognak kiadni: Quittner (Ilsa)—Ferkel (TMTE) Rozenzweig (Ilsa)—Förstner (TMTE) Brettner (TMTE)—Russu (TMTE), Szal (UDR)—Gilicze III. (TMTE), Tóth Gé (UDR)—Gilicze II. (TMTE), Petsovsv (Ilsa)—Stelcl (TMTE), Istrate (CFR) Savici (TMTE), Kovács (Ilsa)—Tod (TMTE). Ülhely 20.— lei, az állóhely lei. Jegyeket elővételben az elsőkerületi I. Bratianu (volt Szentgyörgy)-téri újságkioszkban, a második kerületben a Trai (Kossuth)-téri újságkioszkban, a harmadik kerületben a Stöhr-vendéglőben és a Brancoveanu (Helvét)-utcában Ehling békélynál, a negyedik kerületben a Preyer-csai Jusz borbélynál.

— A spanyol ellenzék összefog a parlament ellen. Madridi jelentés szerint spanyol ellenzéki pártok vezetői kérték met intézked a köztársasági elnökhöz hogy oszlassa föl a jelenlegi parlamentet és rendelje el az általános választásokat. Nem lehetetlen, hogy ez a mozgalm kormányválságot idéz elő.

A Terminus-bár

pompás új októberi műsorának szenzációja a világhírű eredeti amerikai félmulatt

3 H a v a y

utólérhetetlen gitár és táncművészek

— A robozó vonat elkapott egy szerkeret. A Brasov (Brassó) mellett O z u n állomás közelében borzalmos szerencsétlenség történt. Fazekas János gazda szekerével éppen a sinek akart áthaladni, amikor gyorsan robozó vonat közeledett. A vonat elkapta a szerkeret, amelyen a gazda és felesége ültek. A vonat több méterrel keresztül magval hurcolta a szerkeret és halálra gázta a gazda feleségét, míg Fazekas János súlyos sérüléseket szenvedett.

Színház

Thász-Fekete társulat hónapig Lugoson játszik a színházban

Thász-Fekete-színház, két hétfőn hónapig Lugoson keresztiül játszó városunkban, október 11-én Lugoson kezd meg két hónapra terjedő színházi útját a színházban. Lugos közönsége nagy érdeklődéssel és szeretettel fogadja a társulatot, amelyet a multból is ismer. A társulat a lugosi színházban a legújabb énekes és prózai szerepeket adja elő. Október 11-ig az új Thász-Fekete-társulat még városunkban marad és a Ronaton folytatja vándorját a közönség élénk érdeklődésére várt megkezdett előadásait. Lugosra teljesen átszervezett társulat indul, amely pompás együttes kitűnő előadásokkal, valamint változatos műsorral igyekszik a közönség érdeklődésére rászolgálni.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Szerkesztői üzenet. Köszönjük szíves figyelmüket az alpolgármesteri vezetés alatt működő gyűlöletlobogó tényleg nem szokott kezünkbe kerülni. Ez inkább a városi tisztviselők és alkalmazottak részéről előfordul. Van alapítva, de ezek nem mindig olvassák. Igaza van, hogy ez a társulat újabb ujság egész Európában, mert ha ilyen hírt meg, ötven számon jelenik meg, egyenként négy oldalon, előfizetési díj pedig — pentru institutiuni — ezer lei. Thász-Fekete négy oldal kénszás oldal, vagyis a társulat minden városi intézményében — nem tudjuk, hogyan áll a megyével — egy oldal öt leibe kerül. De megéri a gyűlölet, rosszakaratót és rágalmat elhordani, nem lehet könnyű munka. Ezt meg kell fizetni. Azt kívánja, hogy szálljunk meg vele. Ezt aztán nem.

Közgazdaság

Megvonta a miniszter a Timis-szövetkezettől az intervenció gabonavásárlások jogát

A Timis gabonaértékesítő szövetkezet ellen lefolytatott miniszteri vizsgálat — mint közöltük — súlyos visszaélések leleplezésére vezetett. A földművelésügyi miniszter éppen ezért közölte a megyei prefekturával, hogy a Timis szövetkezettől megvonták az intervenció vásárlások jogát és azzal a timisoarai (temesvári) Banca Federala Banateanai bízták meg, amelyet ebben a munkájában a szövetkezetek országos központjának egyik felügyelője fog támogatni. A Timis szövetkezet elleni vizsgálat különben még

nem ért véget, de már most hangoztatják, hogy a szabálytalanságokért Gruescu, a Timis szövetkezet elnöke, Hambanu igazgató és Calmu felügyelő a felelősek. Calmu felügyelő ellen különben Arad megyében is folyik vizsgálat, mert állítólag ott szintén visszaéléseket követett volna el. A Timis elleni vizsgálat kapcsolatban a miniszter Mihalescu vezérfelügyelőt is felfüggesztette, aki az első vizsgálat alkalmával leplezni akarta a szabálytalanságokat.

Egységes vám eljárás lesz a kisántánt három államában

A kisántánt gazdasági tanácsának öt bizottsága befejezte munkásságát és ismeretesei már a tanácskozási eredményei. Eszerint a Dunán és mellékfolyóin való hajózás elősegítésére szorosabb együttműködést határoztak el és az üzemek racionalizálása, az áruk elosztása, valamint a tarifa tekintetében egyezményeket kötöttek. A postavezérigazgató ságok január elsejétől kezdve egyszerűsíteni fogják a forgalmat, míg a postatakarékpénztárak az együttműködésre vonatkozólag egyeztek meg. A postatakarékpénztárak a három állam turistaforgalmának növelésére turistacsekke-

ket fognak kiadni. A három állam idegenforgalmát különleges turistaegyezménnyel rendezték. Az egyik határozat a három állam iparának együttműködését szolgálja és ebben az irányban új utat mutatással. A vám eljárás a három államban egységes lesz. A részletkérdések megvitatására különleges bizottságot küldtek ki. Kereskedelmi téren mindazokat az akadályokat, amelyek a három állam árucseréjének megerősödését akadályozzák, igyekezni fognak kiküszöbölni. Ezért elhatározták, hogy a prágai gazdasági tervet minden irányban követni fogják.

Tartós üzletlenség a gabonapiacra. A bányásági gabonapiacra a helyzet napok óta változatlan. Az irányzat továbbra is lanyha. Kínálat akad, vevő azonban nincs és ez a körülmény az üzletlenség magyarázata. A piaci árak tegnap a következők voltak: te-

mesi buza 400 lei, torontáli buza 410—415, ujtengeri 150—155 lei, ótengeri 260 lei, zab 245, árpa 280—285 lei, takarmányliszt zsák nélkül 230—235 lei, korpá zsák nélkül 210 lei, 30/70-es beosztású liszt zsákkal együtt 610—620 lei.

Essen előfizetését rendezni

a Déli Hírlapnál

mert ha ezt rendezte, gyönyörű fényképet kap a felső eöri Fábán-múteremből.

Az amerikai örökség

A Déli Hírlap regénye —
Írta: KRASSÓI PAL

ispánnak a birtokról való eltávolítás minden nagyobb nehézség nélkül végbé. A béresek és egyéb gazdasági kérdések szívesen hurcolták ki a társulatot az ispánlaktól és rakták azt föl a birtokra. Nem örvendett közütk soha, valami nagy népszerűségnek az is. Kemény ember volt, szivtelen. Kenetlen bánt a birtok cseléségével. Őta nemcsak a béreket igyekezett elvinni, hanem leszorítani, hanem mindegyre kényszerítette a személyzet természetbeni adóságait is. Mint később a vizsgálat során kiderült, a számadásokban még mindig a régi fizetéseket a régi komenciót szerepeltette. Nemcsak a birtok személyzete, hanem a falu lakossága is megelégedett, amikor az ispán családjával és a holmijával együtt eltávoztott a birtokról. Az egész környéken senki nem tudta, mert az emberektől még a levelek sajnálta és mindenkit megkérősként csak lehetett.

Szebenyey Iván Terjék Istvánnal, az ispánnal, pontos leltárt vett föl, megállították a számadásokat és már első látásra is nagy visszaéléseket állapítottak meg.

tottak meg.

A birtok cselésége és mindenki, a ki-nek bármi kapcsolata is volt, mind szívesen látta Terjéket mint ispánt. Tudták, hogy az ő vezérése alatt új élet kezdődik ott.

Szebenyey részletesen beszámolt egy terjedelmes levélben Schneider bányamérnök megállapításairól Komlósnak, akit arra kért, hogy minél előbb jöjjön le a birtokra, hogy megbeszéljék a további teendőket. Megjegyezte, hogy ezek után már szó sem lehet róla, hogy a Hajagos erdőt eladják. Ha egyáltalán eladnák valamit, úgy legfeljebb a faállomány áruboccsátásáról lehet szó, de a területet mindenképpen meg kell tartani.

Mielőtt Komlós még válaszolt volna, hogy lemegye-e a birtokra, vagy sem, levél érkezett a Carbonia bányavállalat igazgatójától, Felekittől, aki tudatta Szebenyeyvel, hogy Schneider mérnökkel és jogtanácsosával meglátogatta, mert a nyitandó bányáról akar vele beszélni. Szebenyey tudta, hogy ez a levél meg fog érkezni, hiszen már a bányamérnök is célozott arra, hogy a bányavállalat valamelyes ajánlattal jön.

Most már aztán telefonon hívta föl Komlóst és közölte vele a bányagazgató látogatásának napját. Kérte, hogy erre a napra feltétlenül látogasson el szintén

a birtokra.

Komlós szabadkozott:

— Minek mennék? Ott vagy te, a teljes jogu meghatalmazott. Meg vagyok róla győződve, hogy lelkiismeretesen fogod az érdekeimet képviselni.

Szebenyey azonban ebbe nem nyugodott bele. Kifejtette, hogy itt olyan fontos és nagy horderejű ügyről lesz szó, amelyben a birtok tulajdonosának beleszólása nélkül nem akar intézkedni. Addig beszélt, amíg Komlós megígérte, hogy feltétlenül leutazik a birtokra.

Meg is jött és ebben néhány órával megelőzte a bányagazgatót. Szebenyey ennek megörült, mert így alkalma volt, hogy az ügyet előzetesen megbeszélje Komlóssal.

— Sejttem, kérlek, — mondotta, — hogy a Carbonia ajánlatot fog tenni a szenterület megvásárlására. Ebben semmi körülmények között nem megyünk bele. Valószínű, hogy azután majd másik ajánlattal jönnek és meghatározott időre bizonyos évi összeg ellenében bérbe veszik a szenterületet. Ebben sem mehetünk bele.

Komlósnak aggodalmi voltak:

— Pedig akár az eladás, akár a bérbeadás pénzhez juttatna minket. Pénzre bizony szükségünk van, mert hiszen csak nem felejtetted el, remélem, hogy a bank végrehajtást kért a birtokra.

Az új tanoncotthon építése. A munkaügyi miniszterium átiratot intézett a munkaügyi felügyelőséghez, amelyben közölte, hogy a Timisoarán (Temesvárott) létesítendő tanoncotthon építésére vonatkozólag október 3-án, szerdán a fővárosban nyilvános árlejtést tartanak. A minisztérium elküldte a tanoncotthon tervezetét is és az építkezési feltételeket. A munkaügyi felügyelőség felszólítja a helybeli iparosokat, hogy tanulmányozzák át a tervezetet és a feltételeket, ajánlataikat pedig nyújtsák be Hanes Traian munkaügyi felügyelőnek.

A belföldi petroleumtermelők sérelmei. A román petroleumtermelők tegnap megjelentek az ipari és kereskedelemügyi miniszteriumban és emlékiratot nyújtottak át, amelyben a bolgár petroleumtermékek behozatala ellen tiltakoztak. A petroleumtermelők kérik, hogy ne engedjék be a bolgár petroleumtermékeket, ha azok román nyersanyagból készülnek, mert ez sérti a román petroleumipar érdekeit.

Amerikában a baloldali gazdasági szervezet győz. Roosevelt amerikai elnök arra határozta el magát, hogy a nemzeti újjáépítési szervezetét gyökeresen átalakítja. Johnson újjáépítési diktátor, mint azt már megírtuk, állásáról lemondott. Helyette az elnök nem nevezett ki új gazdasági diktátort, hanem az újjáépítési szervezet élére öttagu direktóriumot állított. A direktórium vezetője Richard Donald, aki eddig mint az újjáépítési szervezet tanácsadója működött. Amerikai politikai körök megjósolják, hogy az újjáépítési munka átszervezése a baloldali gazdasági irányzat győzelmét jelenti. Az új direktórium együtt akar működni Amerika legnagyobb szakszervezetével, a Federation of Labourral, nem pedig ellene, miként azt Johnson tette.

Mozi

Kedd, október 2.

Apolló-mozi: Hus a husból.
Capitol-mozi: Hus a husból.
Forum-mozi: Ketten az éjszakában.
Tivoli-mozi: Mickey Mous és Silly Simphonies.

— Dehogy is felejtettem el, Nagyon is tudom. És éppen azért, mert pénzre van szükségünk, azon vagyok, hogy minél többet szerezzek, hogy aztán azzal megszabaduljunk a hitelezőktől.

Hát hogyan akarsz pénzt csinálni, ha a szenterületet sem bérbe, sem pedig örökáron át nem adjuk? Magunknak igazán nem állnak anyagi eszközök a rendelkezésünkre, hogy mi nyissuk meg a bányát. Ehhez igen nagy összegre és jelentékeny befektetésre van szükség. De ha minden költség nélkül is lehetne valami csudával határos módon a bányát megnyitni, akkor is jó ideig eltart, amíg pénzt látunk a szén után. Meg aztán ki is veszi meg tőlünk itt a szenet, amelyet csak nehezen tudna innen elfuvarozni.

Iván csak mosolygott.

— Gondoltam én minderre. Alaposan latolgattam a dolgot és arra a meggyőződésre jutottam, hogy a Carbonia semmi körülmények között nem engedi ki karmaiból ezt a gazdag szenterületet. Biztosra veszem, hogy a szénretek sokkal drágább, mint ahogy azt nekem a bányamérnök ecsetelte. No már most, ha sem meg nem vásárolhatják tőlünk, sem bérbe nem kapják, akkor számukra nem marad más hátra, minthogy előrukoljanak a harmadik ajánlattal.

(Folyt. köv.)

Rádió

Kedd, október 2. Bucuresti. Este 8.20: Lemezek. 9: Szimfonikus zenekar. 10.15: Zenekar. Budapest. 7.45: Torna, majd lemezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. 11.30: Felolvasás. 1: Időjárás, majd cigánymuzika. 1.30: Hírek. 2.30: Időjárás, majd postászenekar. 3.40: Hírek. 5: Asszonyok tanácsadója. Arányi Mária előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Helyszíni közvetítés egy gyár-

ból. 6.50: Hegedű zongorakísérettel. 7.30: Előadás. 8: Szervánszky szalonzenekar. 8.50: Előadás. Elbeszélés. 9.30: A bécsi rádióállomás műsorának közvetítése. 11.10: Hírek, időjárás. 11.30: Spanyol tangózenekar és Veres Lajos cigányzenekara Kalmár Pál énekszámaival.

Szerda, október 3. Bucuresti 13: Vizállás-jelentés. Gramofonlemezek. 13.45: Előadások hírei. Tözsde. Könnyű gramofonlemezek. 14.15: Beszélőújság. 14.40: Könnyű zene. 18: Rádiózenekar. 19: Beszélőújság. 19.15: Rádiózenekar. 20: Rádiógyetem. 20.20: Le-

mezek. 20.45: Felolvasás. 21: Filiomen Efim hegedül. 21.30: Felolvasás. 21.45: Munteanu Zsófi énekel. 22.15: Kis rádiózenekar. 23: Beszélőújság. Budapest. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. Közben: Hanglemezek. 11.40: Felolvasás. 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangzó és időjárásjelentés. 13.05: Mosonyi Mimi zongorázik, Bardócz Margit hegedül zongorakísérettel. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállás-jelentés. 14.30: Eugen Stepat balalajkazenekara. 15.40: Hírek. 17: A rádió diáklőrá-

ja. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. 18: Előadás. 18.35: Zsögön Le, magyar nótákat énekel, kíséri Csorba Gy. és cigányzenekara. 19.45: Olasz nyelvű. 20.15: Weidinger Ede szalonzenekar. 21: A rádió külügyi negyedórja. 21: Előadás. 21.50: Másfélóra Stolz Róbert zsidójából. 23.20: Hírek, időjárásjelentés, versenyeredmények. 23.40: Közvetítés: Keszey-éteremből. A Bachmann szakkvintett műsora. 24.20: Rigó Jancsi és cigányzenekara muzsikál.

Apróhirdetések

Ühlatás

Angol nyelvtanítást ad születtett angol nő kezdőknek és haladóknak. Cim a kiadóban. (1661)

100 leít adok mindenkinek, aki nekem egy új, havonta előre fizető, 11 éven felüli tanítványt hoz. Francia órák, á 80 lei. Kimmel B. az aix-marseillei egyetem doktora, Timisoara, Str. Doja 42. (1673)

Állást keres

Apolonőnek ajánlkozik középkorú özvegy, hosszú bizonyítványokkal, vidékre is megy. Cim a kiadóban. (1592)

Fiatal írodakisasszony három nyelvben (román, magyar, német) teljesen perfekt, állást keres. Cim a kiadóban. (1331)

Jobb mindenestől leány, bejárónői állást azonnalra keres. III., Str. C. Porumbescu (Tirol-u.) 87. (új szám) ajtó 5. (1674)

Ügyes varróleány nagyobb szalonban állást keres. Telefon 62. (1675)

Alkalmazás

Szobafestő és mázó segédekkel felvesz Bárdi Emil, Str. Gh. Lazar 8. Kizárólag szakmunkások jelentkezzenek reggel fél 7, vagy déli 1 órakor. (1652)

Mindenestől szakácsnő jó bizonyítványokkal azonnalra felvétetik. Dr. Kovács Ödöné, II., Str. 3 August 5. (1663)

Megbízható, ügyes mindenestől keresek október 1-re. Bulev. Reg. Ferdinand 6, II. em. 1. (1671)

Fiatal szobaleány éves bizonyítványokkal, azonnalra felvétetik. II., Str. 3. August (volt Liget-ut) 9. Neptun-fürdő mellett, II. em. 2.

Malomszerelő, fiatal, ügyes, szakképzett egyén, ki perfekttül beszél románul, azonnal felvétetik. Friedrich Testvérek r. t. Timisoara IV. (1665)

Ha szép akar lenni.

használgon KULKA-féle lillom-tejkrém, lillomtejszappant, lillompuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz”, I., Sít. Gheorghe

Adás-vétel

Ha olcsón és jól

akar vásárolni, keresse fel Forgács vaskereskedését, Timisoara, IV., Str. J. Vacarescu 36. Telefon 8-55. Nagy raktár kályhákban, tüzhelyekben, Zephirkályhákban, konyhafelszerelési cikkekben és mindennemű más vasárúkbán. (2392)

Keresek megvételre

gazdasági gépeket és felszerelést (rosta, eke, kukoricamorzsolót stb.). Cimeket ajánlattal együtt Splendit-szálló igazgatóságához kérem beküldeni. Telefon 22-62. (1626)

Lemezes fényképezőgép

„Ihagee” Kamerwerk, alig használt állapotban olcsón eladó. Filmtekercsre átalakítható. Megtekinthető IV., J. Vacarescu (Bem utca) 13. Gáal. (1651)

Börkabát

javitás és festése 200 lei. Mindennemű szabómunkát jutányos áron vállalok. Amigo József börkabát- és uriszabó, IV., Str. Ioan Ghica 24. (Arany János és Begabalsor sarkán). (2333)



Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria” Timisoara, Bulevardul Berthelot 21 Telefon 23-95

Lakás

3 szobás modern lakás kiadó. Érdeklődni Kun Ferenc dr. ügyvédi irodájában. I., Bulev. Reg. Ferdinand 4. (1658)

I. emeleti modern

4 szobás lakás november 1-re kiadó. Papneveldei-bérpalota, I., Str. Lonovici 2. (1632)

Tiszta butorozott

szoba, magyar családnál, október 1-re, vagy azonnalra kiadó. II., Str. Cantacusino (Telekház-u.) 7. (1638)

Modern

két szobás, fürdőszobás lakás, azonnal, vagy 1-re kiadó. IV., Str. Fröbel (Fröbel-u.) 33. (1641)

2 szobás

modern lakás kiadó. Str. Romulus Hattyutca) 78. (1672)

1 szobás

modern lakás pontosan fizető gyermektelen házaspárnak kiadó. IV., Str. Sturza (Csillag-u.) 58. (1655)

Szuterén udvari

lakás, 1 szoba, konyha, villany és fürdőszoba, új házbán, olcsón kiadó. III., Piata Crucii (Kereszt-tér) 2. (1657)

Kiadó

szoba-konyha, élelőkamrás lakás, vízvezeték a lakásban, parkirozott udvarban, IV. ker. Strada Vlahuta (Zrinyi-utca) 16. sz. (1668)

Modern négyszobás

villalokás, jutányosan november 1-re kiadó. II., Str. Pestalozzi (Sörházfasor) 6. (1670)

2 szobás, modern lakás

november 1-re kiadó. Cim: Rabong, Erzsébetváros, Rózália-ut 1. (1676)

A Temesvári Bank épületében

modern 3 szobás lakások és egy 2 szobás irodahelyiség az I. emeleten azonnal, esetleg november 1-re kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank hazkezelőségénél. (705)



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

1935 március 31-ig

küldjük a Déli Hírlapot helyben és vidékre, azonkívül tetszése szerint választhat a következő ajándékok közül:

1. egy nagy nesseszer nagyságu Vulkan bőrdő, 2. egy finom férfi bőrpénztárca, 3. egy zip-záras, antiloppal bélelt női pénztárca, ha

380 leít

beküld a kiadóhivatalnak. Ezen kedvezményben nemcsak az ujonnan belépő előfizetők, hanem régi előfizetőink is részesülnek, ha előfizetésüket 1935 március 31-ig rendezik. Vonatkozik ez mindazokra, (köztisztviselő, nyugdíjas stb.) akik kedvezményes árban kapják a Déli Hírlapot és erre a félévre szintén 380 leít fizetnek.

Különléte

Elveszett

Bánáti Bankgyesület betétkönyv. Megtérülője kéri, a bankban adja le a betétkönyvet. (16)

Keresek

10.000 leies kölcsönt beteg gyógykezelés fix alkalmazott vagyok, váltó fedezett részről, ingó vagyon átírás. Ugyanott zongora eladó, vagy bérbeadó. Cimeket, lei havi részlet" jeligére a kiadóba kérem. (16)

Herzl-vizumos

október 5-én Budapestre utazik, elvett megbízásokat Budapestre. Jancu Vacacu (Bem-u.) 28. Telefon 16-04.

Primăria Municipiului Timisoara

No. IV. 38.611
dín 27 Septemvrie 1934.

Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor interesați că în ziua de 20 Octomvrie 1934 ora 16 se va ține în localul Primăriei Municipiului Timisoara, etaj I., situaț în circ. I., Piața Libertății No. 1 licitație publică pentru darea în inchiriere a construiții unui amenajament nou la Abatorul municipiului cuprinzând următoarele lucrări: derolare, pământ, zidar și plasare, bearmat, dugher, invelitor, tinichii, tâmplar, ferecătura, lăcătuș și vopsărie electrician și diferite alte lucrări.

Licitatiya se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din legea conștilații publice, regulamentului O. C. și normele publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele, cari vor lua parte la licitație vor depune pe lângă ofertă o garanție de 5%, din valoarea inițurii oferite iar oferta, se va fi numai în conformitate cu caetele sarcini cari pot fi văzute în fișci zi dela ora 8 până la 14 în localul susmenționat.

Primăria Municipiului Timisoara

Autobusz-menetrend

Timisoara—Buzias—Lugoj

Indul Timisoaráról d. u.	1	óra
Indul Timisoaráról este	6	óra
Indul Buziásról—Lugosra d. u.	2.15	óra
Indul Buziásról—Lugosra este	7.15	óra
Indul Lugosról—Buziásra reggel	6	óra
Indul Lugosról—Buziásra d. u.	1	óra
Indul Buziásról—Timisoarára reggel	7	óra
Indul Buziásról—Timisoarára d. u.	2	óra

